

LE CANADA JOURNAL QUOTIDIEN

ABONNEMENT Payable d'avance, par an... 83, do de quatre mois... 1.00, do de un mois... 0.25, Edt. Hebdomadaire, par an... 1.00

ANNONCES Première insertion, par ligne... 0.10, Tous les jours... 0.05, Trois fois par semaine... 0.05, Une fois la semaine... 0.05, A long terme, conditions spéciales

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

"RELIGION ET PATRIE"

F. MOFFET, Secrétaire de la rédaction et administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 6 Octobre 1884

QUESTIONS DU JOUR

UNE VISITE DANS LE COMTÉ D'OTTAWA

M. le docteur Duhamel, député du comté d'Ottawa, est arrivé, samedi, d'un voyage jusqu'à Maniwaki ou Notre-Dame du Désert. Notre reporter s'étant adressé à M. le docteur Duhamel pour avoir un rapport sur cette partie du pays, M. le député du comté d'Ottawa a répondu avec bienveillance aux questions qui lui ont été posées.

"Bien que familier depuis longtemps avec cette partie du pays, a dit M. Duhamel à notre reporter, j'ai été agréablement étonné de l'augmentation des défrichements dans les divers cantons, le long de la Gatineau, et de la bonne culture qu'on y fait. J'ai trouvé toute la population joyeuse de l'abondance de la récolte. Les moulins à farine de Wakefield, Aylwin, Wright, Northfield et Aumond ne peuvent suffire à moudre le blé que les colons y apportent. Plusieurs colons m'ont assuré que le rendement du blé dépasse 30 pour un et les autres grains et légumes sont de belles qualités et en abondance. J'ai constaté ce fait à l'exposition agricole du haut de la Gatineau qui a eu lieu, jeudi, le 2 octobre courant, au canton de Wright, à laquelle j'ai eu le plaisir d'assister. La société d'agriculture a un terrain de huit acres, deux magnifiques salles et un tribunal en forme de kiosque, pour les juges, les officiers de la société et les invités. C'est ce que j'ai vu de mieux dans le genre, dans les campagnes d'Ontario et de Québec. J'ai vu là des chevaux, du bétail, des moutons, des cochons, des volailles de races supérieures et améliorées, et dignes de figurer dans nos expositions provinciales et de la Puissance.

Les grains, les légumes, les fruits, les produits de la laiterie et les ouvrages de fantaisie étaient de première qualité et en abondance. Il faut voir de ses yeux cette importante région pour avoir une idée de sa valeur et quand elle aura son chemin de fer elle sera la plus prospère de la vallée de l'Ottawa. La population a bien hâte que la compagnie du chemin de fer se mette à l'œuvre sérieusement; elle ne peut pas comprendre pourquoi avec un octroi en terre de six mille acres par mille du gouvernement de Québec et un autre octroi de trois mille trois cents piastres en argent du gouvernement fédéral, la compagnie n'ait pas trouvé plus tôt les capitaux nécessaires pour construire ce chemin sans retard. Si les directeurs actuels tardent quelque temps encore à faire avancer une entreprise aussi favorable, le bien public de cette importante région agricole, forestière et minière exigera qu'ils fassent place à d'autres plus actifs.

Au sujet de cette histoire qui a paru sur quelques journaux que M. Thomas Chapas, rédacteur du Courrier du Canada, aurait été sur le point d'entrer dans le gouvernement de Québec, voici ce que nous lisons dans le Courrier même :

Il paraît que le rédacteur du Courrier a coturé, sans aucunement s'en douter, le danger infiniment éloigné de devenir un personnage. Nous voilà en plein roman n'est-ce pas ?

Quelle que soit l'invéraisemblance du fait, le rédacteur du Courrier se défend énergiquement d'avoir jamais visé à d'aussi hauts destins. En dépit de tous ses défauts, qu'il admet volontiers, il n'a pas encore perdu la tête, et ceux qui le connaissent lui rendront cette justice qu'il est totalement incapable de nourrir des prétentions aussi folles.

L'HONORABLE M. CARON

Nous détachons d'une correspondance adressée au Progrès de l'Est, les lignes suivantes que nos lecteurs de la capitale qui connaissent bien l'honorable M. Caron, liront sans doute avec plaisir :

On n'est pas plus affable, on n'est pas plus sérieux. D'autres font des études sur la politique, lui en avait la vocation. C'est ainsi que s'expliquent ses succès précoces et l'amitié que lui porte sir John A. Macdonald, le plus grand politicien de notre pays, l'un des grands politiques du monde entier. Sir Hector Langevin est également fier de l'avoir pour collègue.

L'amitié d'un grand homme est un bienfait des dieux. Et grands hommes ils le sont, ceux qui ont fait la Confédération et fondé le monument d'airain de la constitution. Il n'est rien d'aussi majestueux dans notre histoire.

Mais je voulais vous dire tout simplement, que le dîner du 19 août offert par M. Caron à sir John, à la Rivière du Loup, a été réussi par le choix des convives d'abord, la discrétion ensuite, l'harmonie, la franche gaieté et surtout par les aveux, les déclarations d'amour...

Avez-vous appris que sir John a mêlé le nom de Riel aux mots doux de la fin ? qu'il l'a reconnu comme entremetteur de sa politique avec la race de cuivre du Nord-Ouest ? qu'il a avoué hautement ses services, qu'il l'honore de son amitié et que d'avance il lui mesure une récompense nationale et lui voue déjà une reconnaissance politique pour les travaux qu'il accomplit en ce moment sous la direction et avec l'entier bon vouloir du gouvernement d'Ottawa ?

Il y a dix ans, Riel était mis à la porte du parlement, à Ottawa, sous le fouet des fanatiques d'Ontario; il vous en souvient n'est-ce pas ? Dans dix ans, que d'eau passe dans la rivière !

Riel le meurtrier ! l'assassin ! le brigand ! est devenu médiateur ! quasi sauveur !

Est-ce de l'eau qu'il a fallu pour cela ? Non ; il a fallu de la modération, de la générosité, une étude calme des besoins de la nation, de la patience, de la grandeur d'âme supportés par le talent, il a fallu sir John, sir Hector et beaucoup plus qu'on ne le croit, l'hon. P. A. Caron.

A. DENDELET.

LE LIEUTENANT-GOUVERNEUR

Nous avons raison de croire aujourd'hui que l'honorable M. Masson succédera à l'honorable M. Robitaille comme lieutenant-gouverneur de la province de Québec. Voici quelques notes biographiques sur le futur lieutenant-gouverneur :

"L'honorable Louis François Rodrigue Masson, conseiller privé, est le quatrième des fils de feu l'honorable Joseph Masson, et le frère de feu l'honorable Edouard Masson, conseiller législatif.

"Il naquit à Terrebonne, P. Q., le 7 novembre 1833, fit ses premières études classiques aux collèges des Jésuites de Georgetown et de Worcester, Etats-Unis, et les compléta au collège de Saint-Hyacinthe P. Q.

"Il épousa, en 1856, Louisa Rachelle, fille cadette de feu le lieutenant colonel Alexander Mackenzie, et petite fille de feu Rodrick Mackenzie, un ancien conseiller du Bas Canada, et l'un des associés de la Compagnie des pelleteries du Nord-Ouest. Elle décéda le 24 juillet 1874.

"Il fut admis au barreau de sa province en 1859.

"Il a tenu depuis octobre 1862, une commission dans la milice des volontaires canadiens, et le 21 août 1863, il a été nommé major du 1e district militaire, poste qu'il a résigné en janvier 1868.

"Il a servi sur les frontières lors de la première incursion fennienne, en mars 1866, et a été au service actif durant toute la dernière incursion, la même année. Il fut fait lieutenant-colonel en 1867.

"En 1874, il fut élu maire de

Terrebonne qui, par acclamation, l'avait déjà élu membre du parlement, aux élections générales de 1867, et le ré-élu de nouveau, par acclamation, aux élections de 1872, de 1874 et de 1878.

Il fut assermenté membre du Conseil Privé, comme ministre de la milice et de la défense, en octobre 1878. Mais, conformément aux strictes injonctions de son médecin, il résigna son portefeuille de ministre de la milice, le 15 janvier 1880 et accepta celui de président du Conseil, que le mauvais état de sa santé le força de résigner aussi, le 8 novembre 1880.

Il fut appelé au Sénat le 30 septembre 1882. Conservateur en politique, il fut favorable à un traité de réciprocité avec les Etats Unis qui aurait été assis sur des bases équitables et à un tarif sage protecteur."

PETITES NOTES

Sir John A. Macdonald partira, samedi, pour l'Angleterre où il se rend pour affaires semi-privées. Sir John sera absent pendant cinq ou six semaines.

Lord Claude et lord George Hamilton, frères de lady Lansdowne, se sont embarqués sur le Parisian, samedi matin pour retourner en Angleterre.

M. Cuthbert, M. P., vient d'inter contre Mme Jones, de Berthier, une action pour \$68,000, montant du prix de vente de manoir et de la seigneurie de Berthier.

Sir Hector Langevin partira, demain, pour Barrie, près du lac Simcoe, Ont., pour y faire la pose de la pierre angulaire de nouveaux édifices publics. On prépare une grande réception à l'honorable ministre.

Le Monde annonce que monsieur le docteur Edouard Desjardins, qui est déjà allé à Rome au sujet de la question universitaire, et qui était chargé des intérêts de l'école de médecine Victoria, est reparti ces jours derniers pour la Ville-Eternelle.

A Sherbrooke, le grand jury a trouvé matière à procès sur les deux chefs d'accusation portés contre la femme Ward, de Capleton. Cette femme est accusée, on le sait, d'un double empoisonnement : celui du nommé John Bothwell et de son propre époux Wellington Ward en janvier dernier.

NOUVELLES RELIGIEUSES

Monsieur Langevin a fait l'instruction, hier soir, à la basilique. Sa Grandeur a parlé du Rosaire et des avantages que l'on obtient à le réciter. Monseigneur a ensuite donné la bénédiction du saint Sacrement. Sa Grandeur est repartie aujourd'hui pour Québec.

A l'église St-Jean-Baptiste, hier, fête de Notre-Dame du Rosaire a été célébrée avec grande pompe. La grand-messe a été chantée d'après le rite dominicain, le révérend Père Jutteau a prononcé le sermon à la grand-messe et le révérend Père Pallier à l'office de l'après-midi. Il y a eu aussi à la cérémonie de l'après-midi procession solennelle de la statue de la sainte Vierge.

Le chant aux offices du matin et du soir a été très beau. Le chœur sous la direction de M. Charbonneau a chanté avec un grand succès la messe de l'abbé Sieli, et dans l'après-midi un O Salutaris et le Tantum ergo de Lambillotte.

Les solistes ont été mesdemoiselles Barbeau, Larue, Poirier, Soulières, MM. Napoléon Larue, J. B. Soulières, E. Lavoie et Joseph Larue. Madame Lavoie tenait l'orgue et n'a épargné aucune peine dans la préparation des chœurs et de la musique.

La quête faite le matin, pour faire exécuter le crépissage du sanctuaire a produit la somme de \$120.

La retraite pour les fidèles irlandais de la paroisse Saint-Joseph

d'Ottawa, est commencée hier, à cette église. Le révérend Père Nichols en est le prédicateur. Les exercices sont suivis par un très grand nombre de fidèles. La retraite pour les canadiens-français de la même paroisse commencera dans le mois de novembre prochain.

M. l'abbé Charbonnier, curé de l'Ange Gardien, a été administré, hier soir, à l'hôpital général, rue Water. M. l'abbé Agnel, de Aylmer, a été appelé auprès de lui, cette nuit.

M. l'abbé J. A. Plantin, autrefois du diocèse de Montréal, est arrivé à Ottawa, la semaine dernière. Il exercera le saint ministère à la basilique et est fixé à l'évêché.

B. G.

Sir John A. Macdonald partira, samedi, pour l'Angleterre où il se rend pour affaires semi-privées. Sir John sera absent pendant cinq ou six semaines.

Lord Claude et lord George Hamilton, frères de lady Lansdowne, se sont embarqués sur le Parisian, samedi matin pour retourner en Angleterre.

M. Cuthbert, M. P., vient d'inter contre Mme Jones, de Berthier, une action pour \$68,000, montant du prix de vente de manoir et de la seigneurie de Berthier.

Sir Hector Langevin partira, demain, pour Barrie, près du lac Simcoe, Ont., pour y faire la pose de la pierre angulaire de nouveaux édifices publics. On prépare une grande réception à l'honorable ministre.

Le Monde annonce que monsieur le docteur Edouard Desjardins, qui est déjà allé à Rome au sujet de la question universitaire, et qui était chargé des intérêts de l'école de médecine Victoria, est reparti ces jours derniers pour la Ville-Eternelle.

A Sherbrooke, le grand jury a trouvé matière à procès sur les deux chefs d'accusation portés contre la femme Ward, de Capleton. Cette femme est accusée, on le sait, d'un double empoisonnement : celui du nommé John Bothwell et de son propre époux Wellington Ward en janvier dernier.

NOUVELLES RELIGIEUSES

Monsieur Langevin a fait l'instruction, hier soir, à la basilique. Sa Grandeur a parlé du Rosaire et des avantages que l'on obtient à le réciter. Monseigneur a ensuite donné la bénédiction du saint Sacrement. Sa Grandeur est repartie aujourd'hui pour Québec.

A l'église St-Jean-Baptiste, hier, fête de Notre-Dame du Rosaire a été célébrée avec grande pompe. La grand-messe a été chantée d'après le rite dominicain, le révérend Père Jutteau a prononcé le sermon à la grand-messe et le révérend Père Pallier à l'office de l'après-midi. Il y a eu aussi à la cérémonie de l'après-midi procession solennelle de la statue de la sainte Vierge.

Le chant aux offices du matin et du soir a été très beau. Le chœur sous la direction de M. Charbonneau a chanté avec un grand succès la messe de l'abbé Sieli, et dans l'après-midi un O Salutaris et le Tantum ergo de Lambillotte.

Les solistes ont été mesdemoiselles Barbeau, Larue, Poirier, Soulières, MM. Napoléon Larue, J. B. Soulières, E. Lavoie et Joseph Larue. Madame Lavoie tenait l'orgue et n'a épargné aucune peine dans la préparation des chœurs et de la musique.

La quête faite le matin, pour faire exécuter le crépissage du sanctuaire a produit la somme de \$120.

La retraite pour les fidèles irlandais de la paroisse Saint-Joseph

ABANDON DU COMMERCE DE DETAIL

Nous avons décidé de discontinuer notre commerce de détail de marchandises sèches et nous offrons aujourd'hui tout notre assortiment à un

IMMENSE SACRIFICE

Toutes nos marchandises sont marquées à moins du prix coûtant. Notre Vente a Sacrifice Est maintenant commencée et se continuera jusqu'à ce que tout le fonds soit vendu SANS RESERVE. Le stock s'élève à \$75,000, et il faut qu'il parte.

RUSSELL, GARDNER & CO., 66 & 68 Rue SPARKS.

GRANDE VENTE AU COMPTANT D'EFFETS DE MAISON POUR 1 SEMAINE SEULEMENT 1 COMMENÇANT LUNDI, 15 SEPT.

COUVERTES EN LAINE, la paire : \$1 25, \$1 50, \$1 75, \$2 00, \$2 25, \$2 50, \$2 75, \$3 00, \$3 50, \$4 00, etc., etc. TOILES A NAPPES, la verge : 18c, 20c, 25c, 30c, 35c et 40c. COTONS & TOILES A DRAPS, la verge : 18c, 20c, 25c, 30c, 35c, 40c, etc. SERVIETTES, la pièce : 3c, 4c, 5c, 7c, 10c, 12c, 15c, etc. Conditions Comptant.

BRYSON, GRAHAM & Co., 152 et 154, rue Sparks.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées, (comprenant les plans et devis), adressées au sous-secrétaire, faites séparément et portant respectivement les inscriptions suivantes : (1) "Soumission pour appareil de chauffage, bureau de poste de Trois-Rivières, P. Q." (2) "Soumission pour appareil de chauffage, bureau de poste de Sherbrooke, P. Q." et (3) "Soumission pour appareil de chauffage, bureau de poste de Cornwall, Ont." seront reçues à ce bureau jusqu'à VENDREDI le 19 d'OCTOBRE prochain, pour le parachèvement de travaux susdits. Copies des plans des édifices que l'on se propose de chauffer et un mémoire des ouvrages requis, seront fournis aux personnes qui désirent soumissionner. Ces dernières devront indiquer l'arrangement, etc., de leur appareil, et en fournir un devis bien détaillé. Les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites sur les formules imprimées et signées par les soumissionnaires mêmes. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque de banque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission, et ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat lorsqu'il en sera requis, ou s'il ne complète pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le chèque sera remis à ceux dont les soumissions n'auront pas été acceptées. Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Par ordre, F. H. ENNIS, Secrétaire. Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 8 septembre 1884.

Chemins de Fer Canadien du Pacifique DIVISION D'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Arrangements d'été commencent Lundi, 11 Aout 1884.

Tableau des horaires de trains entre Ottawa et Montréal, incluant Express Direct, Express Local, Express de vitesse, et Express du soir.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connection à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 : L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm " Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.35 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.00 am " Arr. à Ottawa à 6.55 pm " du soir quitte Toronto à 7.40 pm " Arr. à Ottawa à 4.50 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés omptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table du départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets. 42 RUE ELGIN. GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des passagers. ARCHER BAKER, Surintendant-général. W. C. VANHORN, Vice-Président.



& CO. NOUVELLE Boutique de Barbier

PAR FELIX GRAVEL Nos. 32 et 34 RUE YORK OTTAWA.

J'ai l'honneur d'annoncer au public d'Ottawa en général que je viens d'ouvrir une nouvelle boutique de barbier à l'adresse ci-haut mentionnée. Toute en remerciant mes nombreuses pratiques d'autrefois je m'imprime de solliciter de nouveau leur patronage leur assurant d'avance que je ferai tout en mon pouvoir pour leur donner pleine et entière satisfaction comme par le passé. Je donne une attention toute particulière à la coupe de cheveux des enfants.

FELIX GRAVEL, 32 et 34, Rue York. 2 oct 18

NOTES COMMERCIALES

(Du Moniteur du Commerce) Le fait que la "Montréal transportation Company" vient de retirer de la ligne un certain nombre de ses barges montre que le commerce des grains est loin d'être dans une condition florissante.

Le départ annoncé de M. Withall, de Québec, pour aller se fixer à Montréal, aura pour conséquence, son retrait de la direction d'un grand nombre d'entreprises à Québec dans lesquelles il était non seulement intéressé, mais dont il a assuré le succès.

A l'assemblée des directeurs de la compagnie des bateaux à vapeur de Québec, le 25 septembre, l'honorable M. P. Garneau a été élu président à la place de M. Withall qui a résigné; et M. Donald J. Thompson a été élu vice-président au lieu et place de M. Garnier.

Le sucre n'a jamais été si bon marché dans le monde que pendant les derniers douze mois. La consommation aux Etats-Unis a passé de 63,074 tonnes par mois en 1884, ou une augmentation de 43 pour cent, tandis que la population ne s'est accrue que de 12 pour cent, de sorte que la consommation a augmenté de 31 pour cent, accroissement dû à une baisse de 4 dans le prix, de 9½ à 6½ par livre.

Les fabriques de chaussures de Québec sont, comme celles de Montréal, en plein travail et ont des ordres en mains pour plusieurs mois. Sans doute il y a eu des temps où elles avaient plus de besogne mais la perspective est loin d'être décourageante.

D'après ce que nous écrit un correspondant de Québec, les chances seraient fort favorables pour une union entre le chemin de la rive Nord et l'Intercolonial; les plans et dessins seraient prêts pour la construction du nouveau traversier pour le transport des wagons de chemin de fer d'un côté de la rivière à l'autre.

Une compagnie appelée "The Dominion Corsets weaving Co." (limited), vient d'être formée à Québec et promet de donner d'excellents résultats. Les noms suivants ont été donnés comme ceux des intéressés: Joseph Hamel, A. Hamel et Joseph E. Bédard, associés, et MM. George Blackburn, de Manchester, et Ep. Chouinard, de Québec, comme commanditaires.

DIAMOND DYES

Ces teintures merveilleuses ont presque entièrement supplanté pour l'usage des familles, toutes autres teintures, étrangères ou domestiques.

Les jours de la cuve à l'indigo, à la cochenille, à la garance, au bois de campêche, sont aujourd'hui du domaine du passé.

Nous garantissons que ces teintures teindront plus d'étoffe, paquet pour paquet, que toute autre teinture qui ait jamais été fabriquée, et donnera des couleurs plus brillantes et plus durables. Les teintures à l'ancienne façon ne peuvent pas être comparées à celles-ci sur le rapport de la qualité et du bon marché.

OUVERTURE DES CLASSES

Pour les livres et tous les autres articles d'école, il est reconnu que c'est P. C. GUILLAUME, 455 rue Sussex, qui vend le meilleur marché, soit en gros ou en détail, de toutes les librairies d'Ottawa.

L'établissement de Tailleur Broadway, 133 rue Sparks.

M. P. C. Auclair pour répondre à ses nombreuses pratiques, a fait importer directement de France, d'Angleterre, d'Ecosse et des Etats-Unis, un choix de draps, tweeds, serges d'un genre tout nouveau et des mieux choisis.

Constantement en main un assortiment complet de tweeds canadiens.

Les meilleurs tailleurs du Canada et des Etats-Unis sont attachés à ce grand établissement.

Toute commande garantie. Prix modérés. P. C. AUCLAIR, propriétaire. 133 rue Sparks, Ottawa.

AVIS

L'assemblée annuelle des actionnaires de la Société de Publicité (à responsabilité limitée) pour l'élection des directeurs et autres affaires aura lieu dans le bureau du journal Le Canada, 524 rue Sussex, Ottawa, le 13 octobre prochain.

KIDNEY WORT

C'est un composé purement végétal de certaines racines médicinales, de feuilles et fruits qui sont connus depuis longtemps pour avoir une valeur spéciale sur les divers cas de maladies des reins. D'autres remèdes, agissant directement sur le foie et les intestins pour les tenir en ordre parfait, sont combinés avec les précédents.

Il est impossible de trouver sur la face du globe un remède plus efficace pour donner la santé aux malades. On pourrait fournir des milliers de certificats favorables venant de toutes les parties du pays, car l'usage de ce remède est universel et il est aussi populaire dans le Maine et la Californie que dans New York et l'Ohio.

Les louanges que l'on en fait dans le Vermont, sa première patrie ne sont pas surpassées par celles que l'on entend dans le Texas et la Minésota.

EST-CE BIEN LE CAS ?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'a pas d'égal pour son bon marché.

PETITE GAZETTE

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pilules de Noix Longues* de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty, Ottawa.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Cher Monsieur, —J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixer de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Sirop des Enfants du Dr Goderre — Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

L. A. Olivier AVOCAT. Bureau, —Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER Ottawa, 3 janvier 1883.

DORION & DELORME. ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits, CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$3.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION & DELORME, No. 140, rue Sparks 1/2, 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883.

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'à présent au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume de la Bronchite, de l'Écoulement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. A vendre partout à 25c et 50c la bouteille.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

VIEUX DE 54 ANS L'ELIXIR Végétal balsamique

N. H. DOWNS A subi une épreuve de CINQUANTE-QUATRE ANS, et a été reconnu comme le meilleur remède contre les

Rhumes, la Toux, la Coque lue et toutes les maladies des Poumons.

PRIX 25 cts. et \$1.00 la Bouteille.

VENDU PARTOUT, et par C. O. DACIER, Ottawa.

14 mai 1 an

MARCHE D'OTTAWA

Table of market prices for Ottawa, including Farines (Flour), Grains, Légumes (Vegetables), and Viandes (Meat). Prices are listed in dollars and cents.

MARCHE DE MONTREAL

Table of market prices for Montreal, including Grains et Farines, and Légumes. Prices are listed in dollars and cents.

MARCHE DE CHICAGO

Table of market prices for Chicago, including Blé (Wheat), Avoine (Oats), and Saindoux (Lard).

Advertisement for FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épauie à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent rendre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs se resserrèrent et je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs se resserrèrent et je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire le saie de votre Arnicia et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal.

CHAS DENJARDINS No. 40 RUE SPARKS OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRÉSENTÉES: La Citizens, DE MONTREAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do Capital et Actif Réunis

au delà de \$40,000,000 ASSURANCES SOLICITEES, AGENT FINANCIER de PLACEMENTS et COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabriques et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits.

ARGENT placé sur garanties de première classe. LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec M. Chas Desjardins.

BUREAU: Edifice de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. 1 an

Le Restaurant "Queen" Numéros 13 & 14, Rue ELGIN

Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, huites et premières de la saison. Repas à toute heure. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité des soupes aux huitres et des diners privés.

P.S.—Les prix ne sont pas surchargés. J. H. SPENCER, Propriétaire. 20 mars 1884.

Pilules de Noix Longues Composées

Advertisement for McGALE's Pills, including a small illustration of the product box and text describing its benefits for various ailments.

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES, MONTREAL.

DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque; Jacques Cartier, "Président"; Hon. W. W. Lynch M. P. P., Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q., Vice-Présidents; Ben. Globensky, Ecr., C. B.; L. H. Massue, M. P., Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec; John L. Cassidy, Ecr., Négociant; J. McEntyre, Ecr., Marchand; M. Babcock, Ecr., Manufacturier; John L. Harris, Ecr., Moucton, N. B.; Arthur Gagnon, Ecr.; John Hopper, Ecr.; J. J. Guérin, Ecr., M. D.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. Bisillon, B. C. L.—Avisseurs Légaux; Arthur Gagnon—Secrétaire et Trésorier; John Hopper.—Agent Général; Dr. J. J. Guérin.—Directeur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHARD No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA. 1 an. 9 Mai



EXAMENS DU SERVICE CIVIL

L'EXAMEN préliminaire, ou de classe secondaire, commencera mardi, le 11 de novembre prochain, et l'examen d'admission de classe supérieure, mercredi le 12. Il n'est pas nécessaire que les aspirants à la classe supérieure subissent l'examen préliminaire.

Les examens auront lieu aux mêmes endroits qu'en novembre dernier. Les demandes d'admission devront être adressées au scussigné pas plus tard que le 15 octobre.

P. LESUEUR, Commissaire et secrétaire du conseil. Ottawa, 12 septembre 1884.

AVIS AU PUBLIC MEUBLES à 25 P. C.

DU PRIX COURANT M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du 1er novembre prochain et vendra tout son assortiment consistant en ameublements de salon, de chambre à coucher, de salle à diner, matériaux, sommiers élastiques, chaises, couchettes, berceaux, etc., etc., à

POUR AU-DESSOUS DU 25 PRIX COURANT 100

Le public est cordialement invité à profiter de ce bon marché et venir visiter le grand assortiment situé au

No 530 rue Sussex LOUIS GRATTON, propriétaire.

27 Aout 68



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terre-Neuve. Toutes les places populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne.

Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement.

De prompts raccordements sont faits à Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal.

Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs. Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables.

Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides s'éclairant, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passager ou de fret ou d'agent-santé à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. POTTINGER, Surintendant général, Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 28 mai 1884.

LA PROTECTION SANS EGALÉ

ISAIE DAZE Manufacturier

MARCHAND DE CHAUSSURES EN GROS ET EN DÉTAIL COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général, qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la

FABRICATION DES CHAUSSURES M. I. Dazé désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai. Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés, satisfactions garanties. Prix très modérés. UNE VISITE EST SOLICITEE

Les marchands de la campagne feront bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs. IZAIIE DAZE, Propriétaire. 16 mai 84

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS

D'OTTAWA. Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de

Trelars, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte.

à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc 1883.

IX LE BAI-C

La marquise énière. Préférant la tude, elle n'aimait ni au théâtre, ni ni sur les promeades, à pied ou en voir dans sa calèche aux Champs-Élysées extrêmement rare, tait guère que c'était absolument rendre ou faire des gâteaux. Les cour la politesse ont levé Il y a à Paris une tions qu'il faut su

Le marquis, qui les mêmes raisons pour trouver ag enfermée entre sortait tous les j journée, ou le soir pour une heure reste, un peu d' nécessaire à sa voyait-il toujours joie le moment de pour se rendre à Coulanges.

Depuis que le te venu plus doux e de belles journées marquis faisait ch promenade au bo et cinq heures du qu'il n'emmenait qu qui faisait sa pro val. Et presque montait le bai-er cheval favori.

Or, le jour où n Des Grolles s'intro curie du marquis trois heures, fit pr qu'il se disposait menade habituell nait l'ordre, en m seller Rubis. C'e bai-cerise.

Quand il descen après, le marquis au bas du perron par le cocher.

—Voyez donc, Rubis ne m'a jam beou.

Rubis a toujours superbe, monsieur répondit le coche geait la moitié d fait au cheval.

Certes, le bai- l'éloge de son ma Sa belle tête se èt droite sur les p la partie supérieu

McDOUGALL & CUZNER Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la

GROSSE TARRIERE, CHAUDIERES, OTTAWA, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, Et à MATTAWA, P.Q. McDOUGALL & CUZNER 31 Octobre 1883.

E. VEZINA BIJOUTIER et HORLOGER

No. 536, Rue Sussex, OTTAWA. CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN Assortiment complet de Bagues, Anus aux Epingles, Boucles d'oreilles, Montre en or et en argent

A MOITIE PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour la célèbre montre Waitt.

E. VEZINA, Porte voisine du VARIÉTÉ HALL, 1er dec, 1 an

FEUILLE

LE R

DEUXIEM

L'INTR

(Suite

Il achevait son que, tout à coup, rut sur le seuil d tait Gabrielle.

Des Grolles éfa en arrière en fais précipitamment qu'il tenait enc mains.

Gabrielle vit le mais ne connaissait domestiques du croyant qu'elle se présence d'un d elle n'y ajouta au ce.

—Je désire vo dit-elle pour lui lettre de la nourte fille, est-ce q ici ?

Ces paroles r Grolles. Elle n'a rien vu Et il répondit: —Pas en ce m était là tout à l' probablement av M. le comte.

—Merçi, dit G Lt elle s'éloigna Dans la seconde trouvait au fond de rencontra en effet marquis Pendant geait quelques pa colas. Des Grolles s'esquiver.

IX LE BAI-C

La marquise énière. Préférant la tude, elle n'aimait ni au théâtre, ni ni sur les promeades, à pied ou en voir dans sa calèche aux Champs-Élysées extrêmement rare, tait guère que c'était absolument rendre ou faire des gâteaux. Les cour la politesse ont levé Il y a à Paris une tions qu'il faut su

Le marquis, qui les mêmes raisons pour trouver ag enfermée entre sortait tous les j journée, ou le soir pour une heure reste, un peu d' nécessaire à sa voyait-il toujours joie le moment de pour se rendre à Coulanges.

Depuis que le te venu plus doux e de belles journées marquis faisait ch promenade au bo et cinq heures du qu'il n'emmenait qu qui faisait sa pro val. Et presque montait le bai-er cheval favori.

Or, le jour où n Des Grolles s'intro curie du marquis trois heures, fit pr qu'il se disposait menade habituell nait l'ordre, en m seller Rubis. C'e bai-cerise.

Quand il descen après, le marquis au bas du perron par le cocher.

—Voyez donc, Rubis ne m'a jam beou.

Rubis a toujours superbe, monsieur répondit le coche geait la moitié d fait au cheval.

Certes, le bai- l'éloge de son ma Sa belle tête se èt droite sur les p la partie supérieu

FEUILLETON

LE FILS

DEUXIEME PARTIE. L'INTRIGUE.

(Suite)

Il achevait son opération lorsque, tout à coup, une femme parut sur le seuil de l'écurie. C'était Gabrielle.

Des Grolles effrayé, se rejeta en arrière en faisant disparaître précipitamment la bouteille qu'il tenait encore dans ses mains.

Gabrielle vit le mouvement; mais ne connaissant pas tous les domestiques du marquis, et croyant qu'elle se trouvait en présence d'un des palefreniers, elle n'y ajouta aucune importance.

—Je désire voir M. Nicolas, dit-elle pour lui remettre une lettre de la nourrice de sa petite fille, est-ce qu'il n'est pas ici?

Ces paroles rassurèrent Des Grolles. Elle n'a rien vu, pensait-il. Et il répondit:

—Pas en ce moment; mais il était là tout à l'heure et la cause probablement avec le cocher de M. le comte.

—Merci, dit Gabrielle. Lt elle s'éloigna. Dans la seconde écurie, qui se trouvait au fond de la cour, elle rencontra en effet le cocher du marquis. Pendant qu'elle échangeait quelques paroles avec Nicolas. Des Grolles s'empressa de s'esquiver.

IX

LE BAI-CERISE

La marquise était très casanière. Préférant à tout la solitude, elle n'aimait à se montrer ni sur les promenades publiques, à pied ou en voiture. La voir dans sa calèche au bois ou aux Champs-Élysées était chose extrêmement rare. Elle ne sortait guère que quand elle y était absolument forcée pour rendre ou faire des visites obligatoires. Les convenances et la politesse ont leurs exigences. Il y a à Paris une foule de sujétions qu'il faut subir.

Le marquis, qui n'avait pas les mêmes raisons que sa femme pour trouver agréable la vie enfermée entre quatre murs, sortait tous les jours, dans la journée, ou le soir, ne fût-ce que pour une heure ou deux. Du reste, un peu d'exercice était nécessaire à sa santé. Aussi, voyait-il toujours arriver avec joie le moment de quitter Paris pour se rendre au château de Coulanges.

Depuis que le temps était devenu plus doux et qu'il y avait de belles journées de soleil, le marquis faisait chaque jour une promenade au bois, entre trois et cinq heures du soir. A moins qu'il n'emmenât sa fille, le marquis faisait sa promenade à cheval. Et presque toujours il montait le bai-cerise devenu son cheval favori.

Or, le jour où nous avons vu Des Grolles s'introduire dans l'écurie du marquis, celui-ci, vers trois heures, fit prévenir Nicolas qu'il se disposait à faire sa promenade habituelle, et lui donna l'ordre, en même temps, de seller Rubis. C'était le nom du bai-cerise.

Quand il descendit un instant après, le marquis trouva Rubis au bas du perron de l'hôtel, tenu par le cocher.

—Voyez donc, Nicolas, dit-il, Rubis ne m'a jamais paru aussi beau.

Rubis a toujours été une bête superbe, monsieur le marquis, répondit le cocher qui s'adjugeait la moitié du compliment fait au cheval.

Certes, le bai-cerise méritait l'éloge de son maître.

Sa belle tête se dressait haute et droite sur les plus gracieux de la partie supérieure de l'encolure.

re. De ses yeux ardents, semblaient s'échapper des étincelles. Sous sa magnifique robe brûlée et luisante son corps frémissait. Le même frémissement, plus visible, agitait ses oreilles attentives et gonflait ses naseaux fumants. Bien campé sur ses jambes fines, nerveuses, aux jarrets d'acier, il y avait de la fierté dans sa pose, comme s'il eût eu conscience de sa beauté, de sa valeur.

Le marquis saisit la bride, posa le pied dans l'étrier et se mit en selle.

Rubis, sentant à ses flancs les jambes de son maître, se redressa encore, en agitant sa tête. Humant l'air, il eut un reniflement qui semblait témoigner sa satisfaction.

Le marquis fit claquer sa langue contre son palais et Rubis, après avoir caracolé un instant, se dirigea en sautillant vers la grande porte de l'hôtel qui venait de s'ouvrir. Dans la rue, il partit au petit trot. Il descendit le boulevard des Invalides, prit la rue d'Iéna, le quai, traversa la Seine, sur le pont des Invalides et gagna l'avenue des Champs-Élysées par l'allée d'Autin.

Alors, le marquis commença à remarquer que son cheval n'avait pas son allure habituelle. Rubis était plus vif, plus ardent, plus impétueux; on aurait dit qu'il marchait sur du feu; il avait des mouvements de tête singuliers, et de temps à autre, un soubresaut capable de désarçonner un cavalier moins expérimenté que le marquis.

—Eh bien, eh bien, Rubis, disait le marquis, pour rappeler le cheval à l'ordre, qu'est-ce que c'est?

Le noble animal entendait son maître et comprenait. Il faisait mouvoir ses oreilles, reniflait et reprenait une allure plus régulière.

—Un petit caprice de cheval gâté, de faveur, pensait le marquis.

Mais, au bout d'un instant, Rubis recommençait à piétiner, puis à bondir. Deux ou trois fois, le marquis fut obligé de se servir de lecravache.

Sur la place de l'Étoile, comme il faisait le demi-tour de l'arc de Triomphe, le cheval se mit à hennir d'une façon bizarre; c'était une sorte de gémissement.

Cette fois, le marquis, étonné, serra la bride pour arrêter l'animal. Rubis fit un saut brusque en arrière et se dressa presque droit sur ses jambes de derrière. Puis, retenant son équilibre, et avant que le marquis ait eu le temps de sauter à terre, il fit trois ou quatre bonds et, tout à coup, il s'élança comme une flèche dans un galop furieux. On aurait dit qu'il avait des ailes, il volait. Sa course était plus rapide que le vol de l'hirondelle, il passait comme un vent de tempête. Le cavalier n'avait pas le temps de saisir l'air pour respirer.

C'est en vain que le marquis essayait de le retenir, de l'arrêter. Plus Rubis sentait le mors, plus il bondissait. Sa course effroyable n'était qu'une suite de bonds prodigieux. C'était un formidable bruit de fer frappant la terre. L'avalanche qui se détache, roule et tombe, n'est pas plus terrible. Ce n'était pas seulement un cheval emporté, mais un animal furieux, fou, atteint d'un accès de rage inconnue.

Voyant le danger que courait le cavalier, plus de vingt personnes se jetèrent successivement à la tête du cheval pour l'arrêter; il renversa les uns et sauta pardessus les autres.

—Coupez-lui les jambes! criaient le marquis...

On l'entendait ou on ne l'entendait pas. Mais ce moyen même d'arrêter l'animal était difficile à mettre à exécution.

Rubis traversa la barrière comme une bombe. Aveuglé, il ne voyait plus la route. Il s'enfonça dans le bois et continua son horrible course à travers les arbres, franchissant tout, les taillis, les buissons, les fossés, les rivières.

(A suivre.)

Feuilles d'annonces

"Il est si souvent d'usage d'écrire le commencement d'un article dans un style élégant et intéressant, puis de changer tout-à-coup son article en une réclame appelant l'attention du public sur les propriétés des Amers de Houbion pour encourager le peuple à en faire l'essai, et lui prouver qu'il ne doit pas employer d'autres remèdes.

"Le remède est si favorablement annoncé par les journaux de tous les partis et de toutes les dominations religieuses, et il supplante toutes les autres médecines.

"Personne ne peut nier la vertu du houbion et les propriétés des Amers ont montré beaucoup d'habileté en composant une médecine dont les bons résultats sont palpables."

Est-elle morte?

"Non. Elle a souffert et languit durant des années.

"Les médecins ne lui donnaient aucun soulagement.

"Et un bon jour les Amers de Houbion, dont les journaux lui avaient dit tant de bien, l'ont guérie.

"Combien nous devons être reconnaissants pour cette médecine."

Les souffrances d'une fille

"Il y a onze ans notre fille était clouée sur le lit de douleur.

"Elle souffrait des maladies de reins, du foie, de rhumatisme et de débilité nerveuse.

"Elle était sous les soins des meilleurs médecins qui lui donnaient toutes espèces de remèdes sans lui donner de soulagement, et maintenant elle est très bien après avoir fait usage des Amers de Houbion que nous avions méprisés pendant des années—LES PARENTS.

Un père qui se rétablit

"Mes filles disent: 'Comme notre père est mieux depuis qu'il fait usage des Amers de Houbion.

"Il se rétablit vite après avoir souffert d'une maladie d'oreille incurable."

"Comme nous sommes heureuses qu'il fasse usage de vos Amers."

UNE DAME D'Utica, N.Y.

KIDNEY-WORT

Opère les Glandes Merveilleuses Pourquoi Maladies des Reins et Des Affections du Foie

Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les REINS.

Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent les maladies des reins et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoides, le rhumatisme, les névralgies, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes.

CECI EST BIEU DÉMONSTRÉ

IL GUÉRIT INFAILLIBLEMENT LA CONSTIPATION, les HÉMORRHOÏDES et le RHUMATISME

En faisant fonctionner librement tous les organes,

PURIFIANT ATOME LE SANG et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie.

DES MILLIERS DE CAS les plus graves de ces maladies ont été soulagés et en peu de temps RADICALEMENT GUÉRIS.

Paris, 51, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens.

On envoie le remède en poudre par la poste, Wells, Richardson & Co., Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

KIDNEY-WORT

CHAPEAUX D'AUTOMNE

Grande variété de Chapeaux pour hommes, enfants, etc., à des prix très réduits.

FOURRURES

Assortiment complet de Fourrures de toutes espèces, tel que

Robes pour voitures, Capots, Manteaux, Manchons, Casques, etc., chez

H. L. COTE

128, Rue Rideau.

BOULES POUR les ROGNONS

ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA.—C. STRATTON.

Cotés des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau; PEUKETT & FRERE, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERRATT.

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES. 33 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

COMPAGNIE DE NAVIGATION RIVIERE OTTAWA.

LIGNE QUOTIDIENNE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL.

LE BATEAU QUITTERA LE QUAI DE LA REINE

TOUS LES JOURS A 7 HEURES DU MATIN

TAUX DE PASSAGE pour MONTREAL: Première Classe, aller... 82.50

de do aller et retour... 1.00

de do aller et retour... 1.50

Voyage complet de retour par bateau et revenir en chemin de fer 1.50

BILLETS VENDUS A BORD

FRET TRANSPORTE A BAS PRIX.

Pour plus amples informations s'adresser au bureau de la compagnie.

QUAI DE LA REINE. 13 mai

AU CLERGE OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'argente, tels que VASES.

CALICES, PATÈNES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSIFES, BURETTES, ENCENSIFES, CHANDELIERES,

Et autres ornements d'autels.

Calices et Ciboures dorés au vermeil, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa.

J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS

Ottawa, 29 janvier 1883.

MAGASIN D'HABITS DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ

ET TOUTES SORTES DE CHAPEAUX

est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

VENANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VAHETE PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON, G. Gagné et Cie

5 mars, 1883

NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE, TAPISSERIE, VITRES ET DE DECORATION

No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa

TENU PAR GEO. PHILBERT

Propriétaire

M. GEO. PHILBERT, se charge de toute commande que l'on voudra bien lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti.

Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre une visite avant d'acheter ailleurs.

GEO. PHILBERT, 208, RUE DALHOUSIE. 11 fév 1884

Faites l'essai de la VALERIA. C'est la meilleure peinture contre la chute de cheveux et la calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Susse

SINOR DE BLAYN

Aux Bourgeois de SAPIN et au Baume de TOLU. Ce sirop, d'un goût agréable est recommandé depuis 50 ans par les principaux Médecins de Paris, dans les Rhumes, Grippe, toux, Coqueluche, Bronchite, Catarrhe pulmonaire, Irritation du Pectoral, des Voies urinaires et de la Vessie. — Dépôt à Québec: Pharmacie-Chimiste, 314, r. St-Jean.

Le gros lot: 500,000 marcs, \$125,000 ou £25,000

Les différents tirages de la grande loterie de Hambourg, garantie par le gouvernement vont se faire. Le grand nombre et l'importance des lots gagnants ajoutés à la garantie absolue du prompt paiement des prix ont fait que cette loterie de Hambourg a été honorée partout de la confiance la plus grande.

De la classe 2me à la 7me au-dessous de 96,000 numéros 46,500. près de la moitié, sortira d'ici à 5 mois. En conséquence, dans le tirage de la 2me classe, qui aura lieu les 9 et 10 juillet 1884, le sort décidera du partage de 4000 lots formant un chiffre total de 246,000 marcs, comprenant le lot de 60,000 marcs. Le prix dans cette classe est comme suit: Un billet ent. r. d'achat direct 18 marcs—\$4.50—£0.18 sh. stg.

Le tirage de la 3me classe aura lieu les 30 et 31 juillet 1884. Prix principal 70,000 M. Prix du billet, 18 marcs...\$4.50—£0.18 sh. stg.

Le tirage de la 4me classe aura lieu les 30 et 2 Aout 1884. Prix principal 80,000 M. Prix du billet, 24 marcs...\$6.00—£1.4 sh. stg.

Le tirage de la 5me classe aura lieu le 10 et 11 Septembre 1884. Prix principal 90,000 M. Prix du billet 24 marcs...\$6.00—£1.4 sh. stg.

Le tirage de la 6me classe aura lieu le 1er Octobre 1884. Prix principal 100,000 M. Prix du billet 24 marcs...\$6.00—£1.4 sh. stg.

Le tirage de la 7me classe durera depuis le 22 Octobre 1884, jusqu'au 12 Novembre 1884. Les principaux lots à être gagnés sont: 300,000, 200,000, 100,000, 70,000 marcs etc., et dans le cas le plus défavorable, le plus gros lot peut s'élever à 50,000 marcs ou \$125,000.

Les billets numérotés et les prospectus officiels seront envoyés gratuitement à l'adresse donnée par les acheteurs, et immédiatement après le tirage, chaque acheteur d'un billet reçoit la liste officielle du tirage. Le paiement des billets peut se faire par mandat sur la poste payables à Hambourg ou Londres (Anglais), ou par billets de banques, chèques, billets à vue sur toutes les places de commerce d'Europe que l'on peut toujours se procurer chez un banquier ou marchand général. Le paiement des numéros gagnants se fera par notre entremise, sous silence, par la poste ou par autres voies suivant le désir. S'il vous plaît d'adresser en toute confiance votre commande, aussitôt que possible au bureau général de loterie susmentionné.

VALENTIN & Co., HAMBURG, Allemagne, Europe.

En vous adressant à nous vous avez l'avantage de pouvoir obtenir des billets directement sans l'entremise d'un tiers, et en conséquence chaque participant non seulement reçoit la liste officielle des gagnants dans le plus court délai possible après le tirage, mais obtient aussi les billets originaux, aux prix fixés dans le prospectus officiels sans charges extra.

VÉRITABLE ÉLIXIR du D^r GUILLIÉ

TONIQUE ANTI-GLAIREUX & ANTI-BILIEUX Préparé par PAUL GAGÉ, Pharmacien, seul Propriétaire

9, Rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

L'Élixir de Guillié, préparé par PAUL GAGÉ, est un des médicaments les plus efficaces, les plus utiles, les plus économiques comme Purgatif et comme Dépuratif.

Il est surtout utile aux Médecins de campagne, aux Familles éloignées des secours médicaux et à la classe ouvrière à laquelle il épargne des frais considérables de mélocaution.

L'action de l'ÉLIXIR GUILLIÉ est toujours bonne, quel que soit le jour de l'année ou le fait usage. Il soulage et agit en même temps sur le système circulatoire et sur le système sécrétoire et donne de la force aux organes.

Une expérience de plus de SOIXANTE ANNÉES a démontré que l'Élixir Guillié est préparé par PAUL GAGÉ, était d'une efficacité incontestable contre les FIEVRES PALÉSTINIENNES, le CHOLÉRA, le FIEVRE JAUNE, le DYSENTERIE, les AFFECTIONS GOUTTEUSES et RHUMATISMALES, dans les MALADIES des FEMMES, des ENFANTS, du FOIE et dans toutes les Maladies congestives.

Des Brochures, qui est un véritable Traité de Médecine usuelle, est jointe à chaque bouteille de VÉRITABLE ÉLIXIR GUILLIÉ. Dépositaires à QUÉBEC: D'Ed. MORIN & Co., Pharm. Chm., 314, rue Saint-Jean.

ASTHME

Par la Poudre de Cléry

Dépôtaires à Québec: D'Ed. MORIN & Co.

M. C. O. DACIER a ces médecines et dépôt à sa pharmacie, 517 rue Susse.

CHEMIN DE FER LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Et tous les points à l'est.

4 CONVOIS A PASSAGERS 4

Tous Les Jours AVEC CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

A partir du 2 Janvier 1884, les trains circuleront comme suit:

Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal. 8.00 a.m. 11.35 a.m. 4.50 p.m. 8.20 p.m.

Part de Montréal. Arr. à Ottawa. 8.45 a.m. 12.50 p.m. 4.50 p.m. 8.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Québec avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'Est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que les passagers aient à s'en occuper.

Le bagage est chèque pour n'importe quel endroit. Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75me méridien.

D. C. LINSLEY, Gérant

A. G. PEDEN, Agent gén. des passagers. Ottawa, 22 août 1884.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop du Dr Goderre et n'en achetez point d'autre.

En vente par tout le Canada et les Etats Unis

PRIX: 25 Cts. LA BOUTEILLE.

Seuls propriétaires, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal

J. B. ARIAL, PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER,

MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES,

526 RUE SUSSEX OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883

VER SOLITAIRE

Un éminent savant allemand a récemment découvert un "sp" ille certain" extrait d'une racine, contre le ver solitaire.

Le remède est agréable à prendre et n'affecte pas le patient, mais il a un effet magique sur le Ver Solitaire qui se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encore viv.

Un seul médecin s'en est servi dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué une seule fois de prodire son effet. Succès garanti, on n'exige aucun paiement avant que la ver ne soit sorti tout entier. Envoyez un timbre et vous recevrez une circulaire donnant les conditions.

HEYWOOD & Co., 19 Park Place, New York, 1 juillet 1884

SERVICE TELEGRAPHIQUE

LA GUERRE EN CHINE

Paris, 4.—Le Télégraphe dit que le gouvernement a l'intention de rap-

Hong Kong, 6.—Une émeute sérieuse a eu lieu, samedi, parmi les

Résumé Télégraphique

CANADA

A la session des assises qui va s'ouvrir vendredi prochain, à Qué-

Toronto, 6.—Ferdinand Dittmer, pharmacien, s'est suicidé à son

ETATS-UNIS

Pendant qu'un parti de jeunes gens étaient en pique-nique, à

IMPRUDENT ENFANT

On écrit au Journal de Québec : "Vendredi dernier, sur le soir,

"Avis aux parents peu prudents qui laissent les enfants aller par-

Grande Réduction

MARCHANDISES

Je vends au détail le prix du gros

ARGENT COMPTANT Oscar McDONELL

101 RUE RIDEAU

LA VOIE DU SUCCÈS

Etes-vous un débutant, commençant sa carrière sans autre capital

C'est la faute est la sienne et provient de ce qu'il a conscience que

Les marchands découvrent bien vite les commis mécontents, car ils

La vraie route du succès est de faire votre intérêt de votre patron.

Il y a quelques années, un adolescent, à peine un jeune homme,

Imitez son exemple, car il vous présente le véritable moyen d'assurer

COUR DE POLICE

Alexandre Faulkner, pour tapage et ivresse

Félix Landry, accusé de vol d'une montre, procès renvoyé à demain.

CUEILLETES DU REPORTER

Il y a eu séance du conseil privé aujourd'hui à quatre heures.

Le procès de Larmon et Giroux, accusés de vol d'argent avec effraction,

C'est mercredi le 8 octobre qu'aura lieu la grande fête aux huîtres

Le Révd. M. Philippe, curé de St Joseph d'Orléans, est parti de

Tout en admettant que le Cercle Dramatique d'Ottawa ne compte en

10.000 PERSONNES

Ont visité le grand magasin de Harper à 10 cents et \$1.00 pendant

ON DEMANDE

Un citoyen d'Ottawa désire acheter un terrain

ON DEMANDE

Un monsieur parlant l'anglais désire avoir une pension

LOTTERIE NATIONALE DE COLONISATION

Fondée sous l'autorité de l'Acte de Québec, 32 Vict. ch. 36.)

M. le curé A. LABELLE, Directeur.

CLUB HOUSE

20, 22 et 24, RUE GEORGE

Améliorations Modernes

Vins, Liqueurs et Cigares.

POMMES POMMES POMMES

Charles Donald & Co., 79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C.

A. B. McDONALD

MARCHAND

Commission

No. 16 RUE ELGIN

KIDNEY-WORT

REMEDE INFALLIBLE POUR LES MALADIES DES ROGNONS

LES AFFECTIONS DU FOIE LA CONSTIPATION, les HEMORRHOÏDES

Les Médecins reconnaissent son efficacité.

"Le Kidney Wort" est le remède le plus efficace

"On peut toujours compter sur l'efficacité du Kidney Wort."

"Le Kidney Wort" a guéri ma femme qui était malade depuis deux ans."

DANS DES MILLIERS DE CAS il a opéré des cures, lorsque tous les autres

remèdes avaient échoué. C'est un remède qui n'est pas irritant, mais efficace,

et l'effet est sûr et qui ne nuit jamais à la santé, dans aucun cas.

Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes

importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des rognons,

débrasse le foie de toutes maladies et régule les intestins.

OPPOSITION

LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijoux de toute sorte à 25 pour cent d'escompte

J'ai une grande variété de jongs en or solide.

H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House"

Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

Le Musée Royal

Ci-devant salle de L'INSTITUT CANADIEN, RUE YORK

M. M. J. Cain, Locataire et Gérant M. T. H. Wipuel, Directeur

LUNDI, 6 OCT 1884

La grande compagnie de C. H. Smith dans la pièce excentrique

Chambres à Louer

Ou la vie dans les grandes villes

Artistes fameux. Prix populaires. Changement de pièce jeudi.

TOUS LES SOIRS A HUIT HEURES. Les mardi, jeudi et samedi, à 2:30 p. m.

Les dames et les enfants peuvent assister aux représentations de l'après-midi sans un

Prix d'entrée: LE SOIR, 15, 20, 30 et 50 Cents, L'APRÈS-MIDI, 10 et 20 Cents.

Lever du rideau à 8 heures et 2:30 p. m. Ouverture des portes, une heure à l'avance.

Programme nouveau tous les semaines.

ON DEMANDE

Un citoyen d'Ottawa désire acheter un terrain avec ou sans bâtisse,

ON DEMANDE

Un monsieur parlant l'anglais désire avoir une pension dans une famille respectable

LOTTERIE NATIONALE DE COLONISATION

Fondée sous l'autorité de l'Acte de Québec, 32 Vict. ch. 36.)

M. le curé A. LABELLE, Directeur.

S. E. LEFEBVRE, Secrétaire.

C. H. A. GULMOND, Agent-Général.

Valeur des lots.....\$50,000.00 GROS LOT: Un immeuble d'une valeur de.....\$10,000.00

Et 1,920 autres lots.

PRIX du BILLET \$1.00

Un escompte de 5 p. c. est accordé sur 10 billets, 10 p. c. sur 50 billets et 15 p. c. sur 100 billets.

Pour plus amples informations, voir le PROSPECTUS, ou s'adresser au Bureau.

No. 17, PLACE D'ARMES, MONTRÉAL.

On demande des sous-agents. 5 Juillet 1 m

KIDNEY-WORT

REMEDE INFALLIBLE POUR LES MALADIES DES ROGNONS

LES AFFECTIONS DU FOIE LA CONSTIPATION, les HEMORRHOÏDES

et les MALADIES DU SANG

Les Médecins reconnaissent son efficacité.

"Le Kidney Wort" est le remède le plus efficace dont j'aie jamais fait usage."

"On peut toujours compter sur l'efficacité du Kidney Wort."

"Le Kidney Wort" a guéri ma femme qui était malade depuis deux ans."

DANS DES MILLIERS DE CAS il a opéré des cures, lorsque tous les autres remèdes

avaient échoué. C'est un remède qui n'est pas irritant, mais efficace,

et l'effet est sûr et qui ne nuit jamais à la santé, dans aucun cas.

Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes

importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des rognons,

débrasse le foie de toutes maladies et régule les intestins.

Grande Vente à Sacrifice

PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous

viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs.

Ottawa, 21 Janvier 1884

ALPHONSE JULIEN, Pompes Funèbres

Entrepreneur de

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa.

Ci-devant occupé par M. Jos. Sénécal.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa

et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on

voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On

peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la

disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur

demande. ALPHONSE JULIEN, propriétaire.

3 mai—1 an

A. A. ADAM, Avocat, Procureur, Notaire, Solliciteur et Collecteur.

Bureau: chez MM. O'Gara & Remon, No. 58, rue Sparks, Ottawa

M. Adam suivra les Cours civiles et criminelles de la province de Québec.

IL VOUS FAUT.

Des pardessus imperméables

ABONNEMENTS

Fayable d'avance, par do do qu do do un Edt. Hebdomadaire.

LA SOCIÉTÉ

LE CA

Ottawa et Hull

QUESTION

PRO

Le conseil

soir, plusieurs portantes qui au

de placer la capi pied que les g

Canada. Nous la décision prise

clarage au gaz trique et de la

nouveau chemin Peu de villes

jusqu'à présent public à l'électri

réal et Québec rience dans ce

aucune d'elles n' remplacer le gaz

la lumière élect nait à la capitale

vrir la marche. Les conditions

royale électrique fait pour l'éclai

constituent une par année, tout

un éclairage su nous avons eu j

La constructi chemin de fer u

autre pas fait da grés. Depuis q

population d'O consiérablement

progressé tellen munications d'a

d'hui insuffisan La constructi

fer urbain, deva est de la ville,

côte de sable à dépôt du chemi

Atlantique sur mond, rempli r

nable. Mais avec M. l'éclai

le règlement a truction de ce

rédié de faog truction d'un

Saint Patrice e être laissée de

Le juge à prop ditions actuelles

obligée à cons dans les deux

l'hôpital protest deau jusqu'au d

La compagni refuser à con

ment une voi Patrice et la

toute autre rue ligne sur la rue

Que le conseil les voies et mo

trottoirs à ne rapicéer contin

fait un nouvea progrès.

LE VOYAG

Sir John A. hier, par Mont

New-York, ou jourd'hui pou

sujet de ce voy ce que dit la M

A l'inévitable